# ESCORT 87 UM NOVO CARRO

Madra a simul e a meidnica da linha Escart. Novas pira-chaques, nove painel, carpensão recalibrade e a atima geroças dos mutores E-Mas e conjoires o nova carro, mais honte e mais forte.







# O NOVO VOYAGE CONTRACESCORT

Ainda que unidos pelos laços da Autolatina, a velha rixa não morreu. E, na pista, cada um mostrou seu lado forte: o Escort, a economia e o Voyage, o melhor desempenho.

REPORTAGEM DE DOUGLAS MENDONÇA/FOTOS DE PAULO VAINER





Para-choques envolventes, novidade...

#### ESCORT GL X VOYAGE GL

S e a criação da Autolatina transformou a competição entre a Volkswagen e a Ford numa questão de família — a ser resolvida em casa — isso não quer dizer que a disputa não prossiga.

Nenhuma das irmās quer abrir mão das fatias de mercado que já domina. E a luta fica mais acirrada quando estão em campo dois rebentos que disputam palmo a palmo a mesma faixa de público: o Voyage e o Escort. É claro que as irmãs estão unidas por interesses comuns e, na privacidade, confabulam projetos e combinam empréstimos de vestimentas e acessórios, mas até mesmo isso depende do desempenho atual de tudo aquilo que leva a marca de cada uma.

## No Voyage, visual novo para ir aos EUA.

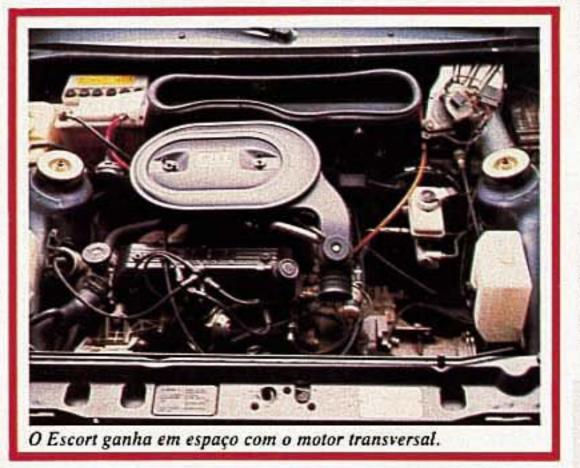
Entre os filhos da Ford e da VW, talvez não existam pri-

56

Uma luta entre produtos inteiramente Ford ou VW. Pelo menos por enquanto.

mos tão comparáveis como o Escort e o Voyage, inclusive no preço. O Voyage é um três-volumes que agradou muito quando debutou, em meados de 1981. Acomoda bem quatro pessoas e seu porta-malas de 382 litros é suficiente para a bagagem da família.

Quando o público começava a se cansar de seus quase



seis anos com o mesmo visual, o Voyage apareceu afinal de cara nova: frente modificada e pára-choques envolventes, que o deixaram não só mais jovem mas também com uma aparência mais robusta. Cinco centímetros mais baixa, a frente com o novo pára-choque também melhorou ligeiramente a aerodinâmica. É verdade que toda essa plástica objetivou principalmente sua viagem para os Estados Unidos, onde está sendo comercializado com inúmeros outros aperfeiçoamentos. De qualquer forma, não deixou de ser um ganho.

#### Nosso Escort, mais perto do europeu.

O estilo do Escort é o chamado dois volumes e meio, devido à traseira curta. Lançado no final de 1983, já recebeu modificações importantes, que o aproximaram no estilo do modelo europeu. A nova frente e os pára-choques envolventes de plástico injetado melhoraram em cerca de 8% uma aerodinâmica que já era boa. O porta-malas tem capacidade para 382 litros — exatamente a mesma que a do Voyage — e acesso por uma grande porta traseira.

## Belas calotas, só que atrapalham.

Voyage e Escort têm calotas integrais de plástico, que são bonitas mas dificultam um pouco a calibragem dos pneus. Aliás, estranhamos que o Voyage testado viesse com a mesma calota do modelo do ano passado, enquanto que o primeiro modelo 87 que testamos, na edição passada, tinha a calota nova mostrada nos anúncios.

Quando se olha o imerior, o que mais atrai é o do Escort. Painel e comandos bonitos, modernos e sobretudo muito funcionais — aqui, o

# O interior do Escort é mais atraente. Mas apresenta um defeito nos cintos.

grande destaque é o sistema de ar quente, que permite várias opções de temperatura, aquece o interior rapidamente e desembaça os vidros com eficiência mesmo se estiver

chovendo muito. O ventilador de três velocidades também trabalha com eficiência na troca do ar interno.

Os bancos, forrados de tecido, são confortáveis e permitem encontrar logo a melhor posição de dirigir.

O único defeito está nos cintos de segurança, com trava do tipo americano: é comum a trava bloquear o cinto numa posição frouxa, diminuindo sua eficácia e mantendo-o incomodamente desenrolado quando não está em uso. Com isso, há também o risco de se tropeçar ao descer do banco traseiro.

#### Voyage à espera do painel do Fox.

Em contrapartida, o painel do Voyage continua parecido com o da velha Variant II e exatamente igual ao que o Gol mantém desde seu lançamento, em 1980. Nada a ver com o painel do Voyage que vai para os EUA, semelhante ao visual do Santana e dotado de cômodas teclas de comando junto ao volante. Mas é provável que o nosso Voyage já



Painel moderno, interior atraente: marcas do Escort.

QUATRO RODAS



#### FICHA TÉCNICA

#### **ESCORT GL**

Motor - Dianteiro, transversal, quatro cilindros em linha, quatro tempos, refrigerado a água. Comando de válvulas lateral, válvulas de admissão e escape no cabeçote. Alimentação por um carburador de corpo duplo e fluxo descendente: a álcool.

Diámetro x curso — 77,0 x 83,5 mm. Cilindrada total — 1 555 cm<sup>3</sup>.

Taxa de compressão — 12:1.

Potência máxima — 72.1 cv (55.2 kW) ABNT a 5 000 rpm.

Torque máximo — 13.2 mkgf (129.6 Nm) ABNT a 2 400 rpm.

Relações de marcha - 1.º) 3.15:1; 2.) 1.91:1; 3.) 1.27:1; 4.) 0.95:1; 5.\*) 0.76:1; ré, 3.61:1, diferencial, 3,84:1. Tração dianteira.

Carroceria - Sedā, dois volumes e meio, três portas, estrutura monobloco.

Suspensão dianteira - Independente, McPherson, com braços inferiores transversais, molas helicoidais, amortecedores hidráulicos telescópicos pressurizados e barra estabilizadora.

Suspensão traseira — Independente, com braço transversal, braços de reação longitudinais, molas helicoidais, amortecedores hidráulicos telescópicos pressurizados e barra estabilizadora.

Freios - A disco ventilado nas rodas dianteiras e a tambor nas traseiras. com servo.

Direção - Mecânica, de pinhão e cremalheira. Diâmetros de giro: 11,20 m para a esquerda e 11,30 m para a direita.

Diâmetro do volante — 38 cm.

Dimensões externas - Comprimento, 402.7 cm; largura, 164.0 cm; altura, 132,4 cm; distância entre eixos, 240,2 cm; bitola dianteira, 140,0 cm; bitola traseira, 142,3 cm; altura minima do solo, 11.6 cm.

Rodas — Aro 13 x tala 4,5 pol.

Pneus - 175/70 SR 13.

Capacidade do tanque — 48 litros.

Capacidade do porta-malas — 382 litros.

Capacidade total de carga — 490 kg. Peso do carro testado — 893 kg.

Fabricante - Ford Brasil S.A., rua Prof. Manuelito de Ornellas, 303. CEP 04799, São Paulo, SP. Telex: (011) 38365 e 38366.

### **VOYAGE GL**

Motor - Dianteiro, longitudinal, de quatro cilindros em linha, refrigerado a água. Comando de válvulas, válvulas de admissão e escapamento no cabeçote. Alimentação por um carburador de corpo duplo e fluxo descendente; a álcool.

Diâmetro x curso — 81,0 x 77,4 mm. Cilindrada total — 1 596 cm3.

Taxa de compressão — 12:1.

Potencia máxima - 90 cv (66 kW) ABNT a 5 600 rpm.

Torque máximo — 13.05 mkgf (128 Nm) ABNT a 2 600 rpm.

Relações de marcha — 1.4) 3.45:1: 2.\*) 1,94:1; 3.\*) 1,29:1; 4.\*) 0.91:1; 5.1) 0.73:1: ré, 3.17:1: diferencial, 4,11:1. Tração dianteira.

Carroceria - Sedā, duas portas, cinco lugares; estrutura monobloco.

Suspensão dianteira - Independente, McPherson, com braços inferiores triangulares, molas helicoidais, amortecedores hidráulicos telescópicos e barra estabilizadora.

Suspensão traseira — Semi-independente com eixo em "V" trabalhando em torção, braços longitudinais tubulares, molas helicoidais e amortecedores hidráulicos telescópicos.

Freios - A disco nas rodas dianteiras e a tambor nas traseiras, com servo.

Direção - Mecânica, de pinhão e cremalheira: diâmetro do volante: 38 cm.

Diâmetros de giro - 10,20 m, tanto para a direita como para a esquerda.

Dimensões externas - Comprimento. 407.2 cm; largura, 160,1 cm; altura, 134.9 cm; distância entre eixos. 235.8 cm; bitola dianteira, 134.9 cm; bitola traseira, 137,0 cm; altura mínima do solo, 13.5 cm.

Rodas — Aro 13 x tala 5 polegadas. Pneus — 175/70 SR 13.

Capacidade do tanque - 55 litros.

Capacidade do porta-malas - 382 litros.

Capacidade total de carga — 420 kg. Peso do carro testado — 908 kg.

Fabricante - Volkswagen do Brasil S.A., via Anchieta, km 23.5, CEP 97700, São Bernardo do Campo, SP. Telex: (011) 445193.

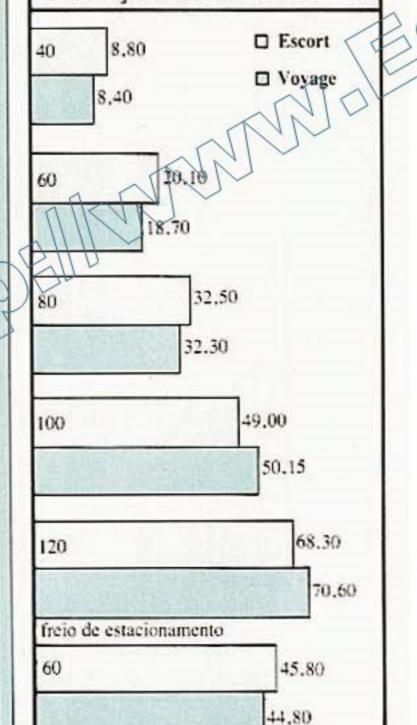
## NA ESTRADA,

#### MÁXIMA NA PISTA

	Escort	Voyage
Média 4 passagens	151.4	158.0
Melhor passagem	153,6	160.0

NÍVEL DE RUÍDO			
Velocidade real km/h	Marcha L usada	Escort	Voyage
0	P. morto	48.2	48.0
20	1.*	62.6	65.2
40	2	64.9	66.0
60	3.*	67,8	68,3
60	4.*	66.9	67.5
80	4.*	69.2	70.5
80	5.*	68,8	69.0
100	5.4	72.0	73.0
120	5.1	75.4	75.5

#### ESPACOS DE FRENAGEM



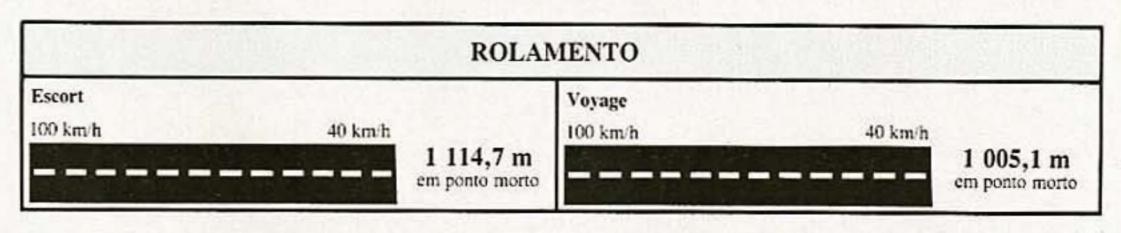
### 1 KM/L DE ECONOMIA A FAVOR DO ESCORT

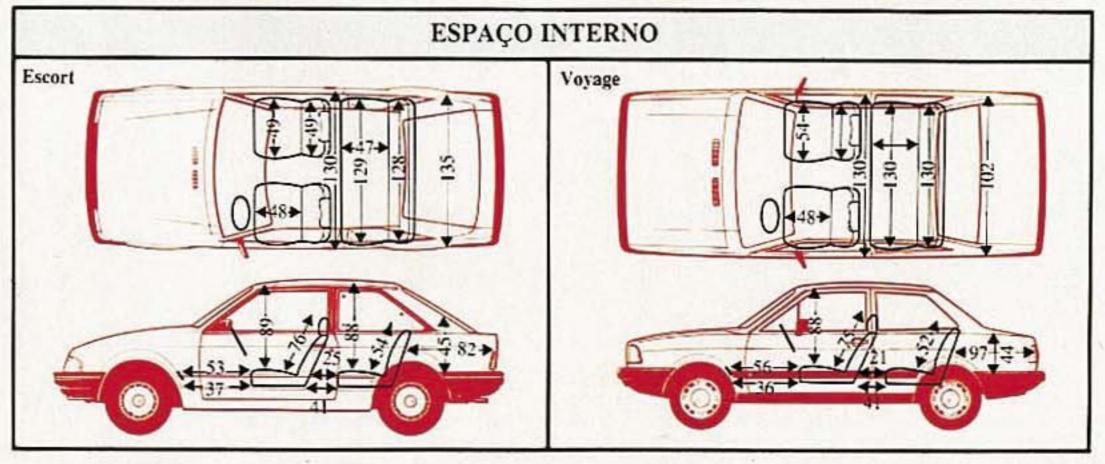
	ACELERAÇÃO		
Variação de	Tempo e	m segundos	Marchas
velocidade km/h reais	Escort	Voyage	usadas
0 - 40	2,97	2,83	1.2
0 - 60	5,46	5.03	1.:/2.4
0 - 80	9,26	8,04	1.42.*
0 - 100	14,01	12.18	1.42.43.4
0 - 120	21,55	18,34	1.12.43.
0 - 140	34,43	29,72	1.12.13.14
Escort	0,0 \$	19.025	34.35 \$
voyage	0 m	400 m	1 000 m

CONSUMO MÉDI	O - km/li	itro
	Escort	Voyage
Na cidade	6.89	6,39
Na-estrada, a 100 km/h reais, carregado	10,45	9,52
Na estrada a 100 km/h reais, vazio	11.29	10,17

Velocidade km/h reais	Consumo em km/litro		Marcha
	Escort	Voyage	usada
40	14,12	14,46	5.*
60	13,87	13,59	5.*
80	12,83	12,19	5.*
100	10.87	9.85	5.1
120	8.64	7,88	5.
40	12,26	12,32	4.*

Variação de velocidade km/h reais	Escort Tempo em segundos	Voyage Tempo em segundos	Marcha usada
40 - 80	18,34	15.83	5.4
40 - 100	27,12	24,10	5.*
40 - 120	37,68	34,89	5.*
40 - 1 000 m	42,11	40,60	5.





QUATRO RODAS